



Elvis Costello : Juliet Letters

Jul 25 juil | 21:30

Alex Samaras voice / voix

Aline Homzy violin / violon

Amy Hillis violin / violon

Laurence Schaufele viola / alto

Beth Silver cello / violoncelle

THE JULIET LETTERS

by/par Elvis Costello & The Brodsky Quartet

Movements

Text taken from Elvis Costello's liner notes

Texte tiré des notes de pochette d'Elvis Costello

Deliver Us

The letters asking to be read. The opening of the letters and the song cycle.

Les lettres qui ne demandent qu'à être lues.
L'ouverture des lettres et le cycle de chansons.

For Other Eyes

A woman confesses her jealous suspicions and fears

Une femme avoue ses soupçons jaloux et ses craintes

Swine

A piece of deranged, political graffiti carved on a wooden door

Un graffiti politique délirant gravé sur une porte en bois

Expert Rites

A reply to a young person who has asked for guidance from the Veronese professor the song cycle was inspired by

Une réponse à un jeune qui a demandé des conseils au professeur de Vérone qui a inspiré ce cycle de chansons

Dead Letter

A lost letter that never got to its recipient

Une lettre perdue qui n'est jamais parvenue à son destinataire

I Almost Had a Weakness

An eccentric Aunt's curt reply to a begging letter

La réponse laconique d'une tante excentrique à une lettre de supplication

Why?

Letter from a child

Lettre d'un enfant

Who Do You Think You Are?

A young man writes a postcard in which he details all his estranged lover's faults. The truth of the situation is gradually revealed.

Un jeune homme rédige une carte postale dans laquelle il détaille tous les défauts de son ex-amante. La vérité sur la situation se dévoile peu à peu.

**Taking My Life in Your Hands**

An obsessive and deluded person writes letters they never send, expecting impossible replies

Pause

This Offer Is Unrepeatable

An extreme form of junkmail

Dear Sweet Filthy World

A suicide note

The Letter Home

A letter that dissolves from formal courtesies, through nostalgia and finally into bitterness

Jacksons, Monk and Rowe

A letter of divorce. The title being the name of firm of solicitors

This Sad Burlesque

A letter on the state of the world

Romeo's Seance

A letter spelt out by a moving glass. A strange young mans struggle to contact his ghostly lover

Pause

I Thought I'd Write to Juliet

A cynical writer quotes the condense of a letter that he has received from a soldier in a state of terror

Last Post

The final letters are received:

The First to Leave

A man who believes in the afterlife leaves a letter for his atheist lover, which, we must assume, she is reading after his demise

Damnation's Cellar

A glimpse of a fantastic kind of immorality

The Birds Will Still Be Singing

Delivered from a place beyond death. A song of condolence and renewal.

Une personne obsessionnelle et délirante écrit des lettres qu'elle n'envoie jamais, s'attendant à des réponses impossibles

Une forme extrême de pourriel

Une lettre de suicide

Une lettre qui passe des formules de politesse, à la nostalgie, pour finir dans l'amertume

Une lettre de divorce. Le titre correspond au nom d'un cabinet d'avocats

Une lettre sur l'état du monde

Une lettre épelée par un verre qui se déplace. La lutte d'un étrange jeune homme pour entrer en contact avec son amante fantomatique

Un écrivain cynique cite le résumé d'une lettre qu'il a reçue d'un soldat en proie à la terreur

Les dernières lettres sont reçues :

Un homme qui croit en l'au-delà laisse une lettre à sa bien-aimée athée, que, nous devons le supposer, elle lit après son décès

Un aperçu d'une forme fantastique d'immoralité

Envoyée depuis un lieu au-delà de la mort. Un chant de condoléances et de renouveau.